

奉祝天長節

！とこそ蓄貯とこそ有所を地土は設建の家吾！

し強は行実
大或の道は？
無謀と
恐らざるはなし
貯金より！

BANCO AMERICA DO SUL LDA.

南米銀行

CAPITAL 1000:000

BRITANIA B.A.S. CAIXA POSTAL 2975 - SÃO PAULO -

支店
市ロウバンサ
PRAÇA DA SE 393
C.P. 555 Tel. 3-5101/2 電話 GINKO

表金貯立積

金額	一 年	二 年	三 年	五 年
一〇〇	82#000	40#000	26#000	14#800
二〇〇	164#000	80#000	52#000	29#600
三〇〇	246#000	120#000	78#000	44#400
四〇〇	328#000	160#000	104#000	59#200
五〇〇	410#000	200#000	130#000	74#000
一,000	820#000	400#000	260#000	148#000
二,000	1,640#000	800#000	520#000	296#000
三,000	2,460#000	1,200#000	780#000	444#000
四,000	3,280#000	1,600#000	1,040#000	592#000
五,000	4,100#000	2,000#000	1,300#000	740#000
一〇,000	8,200#000	4,000#000	2,600#000	1,480#000

本取極上につき、お気付きの点が御座いましたら、印宛名にて御注意を希上げます。

奉祝天長節
大釜七藏
ガリア市(加東商店)

奉祝天長節
屋宜兄弟商會
ガリア市

奉祝天長節
伊地知繁
ガリア市

奉祝天長節
井本寫眞館
井本卯之助
ガリア市

奉祝天長節
鹽崎英一
ガリア市(慶園八〇)

奉祝天長節
葛原恒夫
ガリア市(アベニグ、パウリスタ、郵園六八)

奉祝天長節
佐倉商店
電話一〇一郵園六四
ガリア市

奉祝天長節
吉永久彦
郵園二一電話二四
ガリア市

CASA H. OKAMOTO

奉祝天長節
岡本春一商會
雜貨部、金物部、棉花部
マリア市サン・ルイス街八五八
電話一四五 電話二二五一

奉祝天長節
金原電氣工業舍
マウリー市パンデラナ街三三〇五五

奉祝天長節
尾川工場
良い子供は尾川の玩具で！
玩具類製造
尾川善一
馬リア市サン・カウス街六八一(ボン・ラニ三番)

奉祝天長節

節長天祝奉

KONISHI & CIA. LTD.

株式會社 小西商店 聖市支店

直輸入商

支店所在地
東京、神戶、京城、大連、奉天、ハルビン、天津、上海、孟買、サンパウロ

本 社
大阪市北區中之島二丁目五六
電話 三〇・三九四四

支店
ベトナム工場
ベトナム市街一三〇一
電話 三〇・三九四四

支店
ベトナム工場
ベトナム市街一三〇一
電話 三〇・三九四四

奉祝天長節

亞細亞旅館
三井物産 井清一
千代田 石毛寅之助
聖市ルア・ダ・グロリア街二二九八番
電話 三三六三八二番

奉祝天長節
富士屋運動具店
TOMIZO TAKEDA
聖市サンダラ街三四四番 電話 七一九五六番
R. Tamandaré, 345 Fone 7-6355 - São Paulo

奉祝天長節

節長天祝奉

Hachiya Irmãos & Cia.

Importações e Exportações

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

蜂谷兄弟商會

直輸入卸商

聖市店
ブリガデイロ・トビラス街六八八番
玩具工場
パロン・デ・ジャグアラ街八三五番

リオ市店
テオフィロ・オトニ街十八番
貝釘工場
パロン・デ・メスキータ街七八一
番

ポルトアレグレ市
ボルニタリオ・ダ・パトリア街一四〇番
名古屋店
東區白壁町四丁目拾三、四番地

伯國總代理店
伯國代理店
株式會社
岩井商店

久留米市
ブリヂストン・タイヤ株式會社

奉祝 長節
ボンベニア日伯青年會
ボンベニア市

奉祝 長節
中村敏雄
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
須賀音次郎
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
沖廣敏雄
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
原田商店
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
村井旅館
ツエラ・クルース町(日本人郵便局)

奉祝 長節
山内龜喜
パウリスダ鐵道線ツエラ・クルース町

奉祝 長節
ニツト寫眞館
新田白陽
パ延長線ツエラ・クルース町
電話六〇

奉祝 長節
四ヶ所源太
パウリスダ鐵道線
ツエラ・クルース町電話三三八

奉祝 長節
東利徳
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
星野商店
内外雜貨・食料品
農産物・棉花仲買
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
マキナ・プログレッツ
農産物仲買
精米所
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
パール西
サンブラ協會代理店
棉花仲買・運搬業
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
古藤武平
土地・市街地賣出し
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
吉田屋製菓店
和洋菓子
御祝儀・佛事用の引物製造
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
吉開洋服店
吉開愛吉
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
土居高市
内外雜貨・金物
カーザ・ベルデ
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
ツパン藥局
醫師の通譯・衛生方面の御相談に應じ各位の御便宜を御計り致します
調劑正確・薄利多賣
經營者 畑田富太郎
藥劑師 畑田唯夫
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
平井菅山商會
農産物
棉花仲買
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
中家共營商會
農産物仲買
棉花仲買
並に運搬業
中家久雄
パ延長線ワバン市

奉祝 長節
マリリア旅館組合
ホテル西ユキ
野村野村事治
同 野村野村事治
同 中央奥村平作
同 山城山城嘉明
同 萬平島督
同 富士小林勝喜知
同 エビス木南喜重郎
同 エスタソン澤尾啓三
同 アリアンサ玉城源永
同 作田作田庄太郎
同 日の出堀善太郎
同 森森龜次郎
同 楠本繁

同 楠本繁
同 森森龜次郎
同 日の出堀善太郎
同 作田作田庄太郎
同 アリアンサ玉城源永
同 エスタソン澤尾啓三
同 エビス木南喜重郎
同 富士小林勝喜知
同 萬平島督
同 山城山城嘉明
同 野村野村事治
同 野村野村事治
同 中央奥村平作
同 山城山城嘉明
同 萬平島督
同 富士小林勝喜知
同 エビス木南喜重郎
同 エスタソン澤尾啓三
同 アリアンサ玉城源永
同 作田作田庄太郎
同 日の出堀善太郎
同 森森龜次郎
同 楠本繁

奉祝 長節
舟橋德次
内外雜貨卸小賣
カーザ・エビス
電話一六 郵局一四〇

奉祝 長節
舟橋商店
農産物仲買
舟橋助次

奉祝 長節
舟橋精米工場
農産物仲買
舟橋喜市

奉祝 長節
舟橋商店棉花部
農産物仲買
原澤文夫

Agencia Chevrolet
奉祝 長節
竹内金市
電話一〇三

奉祝 長節
松下相吉
農産物仲買
精棉工場
精珈琲工場

奉祝 長節
舟橋商店棉花部
農産物仲買
原澤文夫

C. A. I. C.
Companhia de Agricultura, Imigração e Colonização
パウリスダ鐵道會社傍係事業 本部事務所 聖市リベロ・パダロー街三九番一階

奉祝 長節 農業者諸賢に告ぐ!!

パウリスダ鐵道會社カ・イ・ケ土地會社は第六區分譲地の賣出しを開始致しました。報ひられぬ努力や、償はれぬ消費地帯より脱出して肥沃な新地帯 C.A.I.C. の土地を求められよ。分譲中のポستن・キヤトリは地權絕對確實、總面積一四、四四五アルケレス、内既にゾリナ・ダ・マツタの肥沃地一、一四五アルケレス賣却済み。

條件 類例なき安價を以て提供、六ヶ年賦一アルケル五バーセント、次年度より一五バーセント宛五ヶ年賦拂ひ。交通至便……毎日マリリヤ市より午前十時發アダムンチーナ行乗合バスの便が有ります。

◆何卒此の機を逸せず是非一度御視察あれ

◆尙詳細なる御問合せは左記へ

賣却課主任 マリオ・F・オリヴェロ
MARIO F. OLIVEIRO s/o
Concessionario da C. A. I. C.
Rua 9 de Julho, 1493 - MARILIA

日本人部主任 遠藤伊一
日本部長 渡邊新太郎
代ノロニステ方面 原寬治

奉祝
BAR SHIBATA
柴田正五
アララクアララカゴジヤルベス。
ヂアス街一五五番 郵函三三四

奉祝
BAR MIHO
三保來穂
野菜・果物賣買
アララクアララカゴジヤルベス。
アララクアララカゴジヤルベス。二二五番

奉祝
柏木良
モヂアナ線クラビニョス町

奉祝天長節

加藤商店
店主 加藤 太郎
モヂアナ線クラビニョス町 電話 一一一七番

奉祝天長節

内外雜貨食料品
農産物棉花仲買

岡本商店
岡本 定雄
ペウリスタバ本舗バレットス市
アツニニゴ 九五〇三番
電話 四八五番

奉祝天長節

精米・農産物仲買

田中兄弟商會
田中 國
田中 悟
田中 進
モヂアナ線イツベラアバ市
郵函八六六電話十番

奉祝天長節

モンテ・アルト
産業組合
モンテ・アルト線モンテ・アルト町
ニョニョン・リブラメント街一四四番
郵函九〇番 電話 二一三〇番

奉祝天長節

荒川商店
荒川 健治
創業五周年に付奉仕中倍舊の御引立願上候
オリンピア市 郵函一六一番

奉祝天長節

誠實をモットーとして……
ペンソン 中山 泰一
家具製造
チンツラリア 中山 實
モヂアナ線イツベラアバ市

奉祝天長節

内外食料品
蓄音機・レコード

清水商店
清水 規篤
モヂアナ線イツベラアバ市
郵函 六六番

奉祝天長節

汎モチアナ邦人
陸上競技聯盟
イツベラアバ市 郵函六六番

イツベラアバ青年會

日之出青年會

朝日青年會

イガラバーバ青年會

ミゲロポリス
中央青年會

ガワラ中央青年會

クラビンニョス
聯合青年會

奉祝天長節

内外雜貨食料品
落合商店
ミナス州ウベラアバ市

奉祝

クラビンニョス日本人會
モヂアナ線クラビニョス町
役員 一同 八支部會員一同

奉祝天長節

Armazen Nippon
Caixa Postal, 96 PAULO S. OISHI Borborema E. F. D.
セフコス・モリヤードス
農薬劑、肥料、農具
日本品各種、蓄音機
レコード、母國雜誌取次
アルマゼン・ニツボン
大石集一商店
代理店
スタンダード石油會社
イタリヤ保險會社
ブラジレンチヤ貯蓄銀行
ウニベルサル會社
清酒、東屋、東糖餅
ドラヂンセ線ボルボレイマ町



田中寫真館
田中 勘三郎
ドラヂンセ線ボルボレイマ町
ボルボレイマ町 郵函九六

奉祝天長節

八ツ田一藤
モヂアナ線イガラバーバ市

奉祝天長節

高等洋服店
倉岡洋服店
倉岡 深
ドラヂンセ線イリテンガ市公園前

奉祝天長節

日本旅館・棉花仲買
相田寛雄
アララクアララカ街前

奉祝天長節

棉花、蔬菜、農産物仲買

榊田蔬菜園
主任 石川 長造

榊田商店
榊田 敏

奉祝天長節

オンドアベルデ

聯合日本人會

サンパウロ・ゴヤス線
オンドアベルデ町

奉祝天長節

營業種目

棉花農産物仲買・内外雜貨食料品・金物
瀬戸物・小間物・化粧品・文房具・種子物
肥料・農薬劑・農業機具・母國月刊雜誌
日本品各種・蓄音機・レコード

鎌田商店
店主 鎌田 六之助
外 一 同

アララクアララカ街クアリチンガ市
電話 二二三番 郵函 二二一番

奉祝
田川義隆
安田一郎
小山 勇
木村 俊成雄
木村 悧
奉祝天長節

奉祝
多羅間鐵輔
奉祝天長節

奉祝
ソルベタリヤ熊坂
奉祝天長節

奉祝
源 河 幸 永
奉祝天長節

奉祝天長節
志方時計店
八井志
電上方
市政重
三教雄
奉祝天長節

奉祝天長節
十 今 田 求
奉祝天長節

奉祝
高橋友朋堂書店
奉祝天長節

奉祝
政岡福實
奉祝天長節

奉祝
三宅 壽一
奉祝天長節

奉祝
内村 守
奉祝天長節

ANDRADINA
N. O. B.
奉祝天長節
菅山支店
河村行夫
大石福次郎
パール大塚
福井靴店
奉祝天長節

奉祝天長節
ミランドボリス商工組合
奉祝天長節

奉祝天長節
聯合日本人會
奉祝天長節

奉祝天長節
安 瀬 商 會
奉祝天長節

奉祝天長節
汎ゼツリーナ産業組合
奉祝天長節

奉祝
グアラサイ日本人會
奉祝天長節

奉祝天長節
精米、精珈琲
グアラサイ本店
農場、精米
グアラサイ支店
瀬ノ上保生
奉祝天長節

奉祝天長節
井田 甚吉
奉祝天長節

奉祝天長節
聯盟日本人會
奉祝天長節

奉祝天長節
黒木兄弟洋服店
梶本洋服店
奉祝天長節

奉祝
日本語普及讀本
大上高秀著
奉祝天長節

奉祝
グアラサイ日本人會
奉祝天長節

奉祝天長節
チエテ移住地
阿部 彌門
邊 見 國 雄
白 井 勇
湯 淺 信 助
末 原 實 男
岸 本 博
山 和 英 一
名 澤 義 一
富 澤 義 一
福田 秋三郎
奉祝天長節

奉祝天長節
チエテ合同商會
奉祝天長節

奉祝天長節
清水宇平治
奉祝天長節

奉祝天長節
和 田 商 會
WADA & CIA.
Mirandopolis
N. O. B.
和 田 周 一 郎
永 岡 重 治
鹽 田 秀 夫
佐 藤 次 夫
奉祝天長節

奉祝天長節
ありあんさ
農業者産業組合
奉祝天長節

奉祝天長節
ホテルアベニータ
四月朔日與一
奉祝天長節

奉祝天長節
バルパライゾ
商工組合
佐藤 東壽
大野 商店
古川 濱崎商店
加藤 茂造
青木 明
井理 太
野 熊
島 盛
川 盛
山 川 商店
森 園 商店
古 賀 商店
弘 中 商店
栗 洋 商店
村 製 商店
谷 家 商店
平 田 商店
奉祝天長節

奉祝天長節
ラビニヤ
商工組合
猪熊 政一
岩原 慎一
井上 桂造
濱井 京七
塚本 敏正
道法 敏正
田邊 幸一
田中 末彦
高辻 力太郎
根川 利七
中村 藤吉
中村 藤吉
藤村 藤吉
小松 永文
芥川 千代
大塚 文夫
奉祝天長節

奉祝天長節
大衆向きのホテル
四月朔日與一
奉祝天長節

奉祝天長節 三條 植民地 中西 貞六

奉祝天長節 内外雜貨商 吉井商店 吉井彦一

奉祝天長節 館主 江口 柱 江八 洲男 池田 善太 龍男 池田 善太 龍男

奉祝天長節 日伯棉花ビニル工業 市川 豊明

奉祝天長節 松永利産

祝 奉 Oficina Nipónica

奉祝天長節 SNL 珈琲・精米工場 一般農産物仲買 有限責任 ニッポランヂア商會

高橋鐵工所 乗合自動車製作所 高橋 倉吉

奉祝天長節 キング・ホテル 中 熊野

奉祝天長節 朝日堂製菓所 野村 政七

奉祝天長節 商工組合 同業商會 本 青木 末五 藤田 吉次

ESCOLA DE CORTE E COSTURA BILAC - BIRIGUI - N. O. B. 奉祝天長節 公ピラツキ 裁縫女學校

奉祝天長節 中村 商店 中村 忠吉

奉祝天長節 カフェラランヂア 商工組合 齒科 醫家 入 卯平

奉祝天長節 西川 泰教

奉祝天長節 黒島醤油醸造元

奉祝天長節 鈴木 季造

奉祝天長節 日伯 拓植 巴拉マンサ農場

Farmácia Japonesa de Decio G. Magalhães 奉祝天長節 日本藥局

奉祝天長節 福原 信義

奉祝天長節 プロミツソン 野球俱樂部

奉祝天長節 平野産業組合

奉祝天長節 日乃華 日乃本

奉祝天長節 伯鶴 清酒 味噌

奉祝天長節 富士見屋

奉祝天長節 優良苗木各種 指定公認苗木生産場

奉祝天長節 プロミツソン商業クラブ (ABC型)

奉祝天長節 商工組合

新田果樹園

奉祝天長節
篠原 鎌堂
パナソニック市街外
郵函三三六

奉祝天長節
田川商店
内外雜貨
パナソニック市街地
郵函三三六

奉祝天長節
近澤 恒信
ソノカバナ橋パナソニック市街地
リノボリス市街地
郵函九六六

奉祝天長節
リノボリス産業組合
ソノカバナ橋パナソニック市街地
リノボリス市街地
郵函三三六

奉祝天長節
バストス産業組合
ソノカバナ橋パナソニック市街地
リノボリス市街地
電話八 郵函四二

奉祝天長節
山共營商會
ポスト・デ・ガソリーナ
スタウンダード
ポント・デ・チャルジネーラ
パナソニック市街地
電話五 郵函八

奉祝天長節
渡邊 商店
内外雜貨
農産物仲買
パナソニック市街地
郵函九 電話二九八

奉祝天長節
前園 次郎
東洋旅館
パナソニック市街地
郵函一〇九番 電話四七番

奉祝天長節
矢野 彦次郎
内外雜貨・食料品
パナソニック市街地
郵函三七四 電話二八九

奉祝天長節
商工組合
ブウエンセスラウ
農産物仲買
郵函八十一

奉祝天長節
矢田 橋次郎
農産物・棉花仲買
パナソニック市街地
郵函四二二 電話一四八

奉祝天長節
三宅 仁藏
農産物
棉花仲買
パナソニック市街地
郵函二二二 電話五九

奉祝天長節
井上 樹義
呉服物一切豊富に取揃へて
居ります
是非御来店を御待申上げます
パナソニック市街地
電話九六 郵函二五

奉祝天長節
川口 土美三
農産物仲買
パナソニック市街地
郵函二一九 電話九八

奉祝天長節
大西兄弟商會
内外雜貨
棉花仲買
支店 ナント・アナスタシオ
筒井 今朝一
パナソニック市街地
電話一三八 郵函一三八

奉祝天長節
村田道江
ホテル日の出
ソノカバナ橋パナソニック市街地
郵函三八四

奉祝天長節
内田醫院
醫學士 内田利藤次
醫局員一同
ソノカバナ橋パナソニック市街地
マノエル・ゴラト街

奉祝天長節
上月商會
營業種目……
ソウダ・パウリスダ
グワラナ・リモノリスダ
ソイダ・ニヨ各
シヤロツ各種
衛生飲料水
精製アルコール
セルベージュ
アンタルチカ代理店
製氷・グワラナ製造工場
パナソニック市街地
電話一七九 郵函一六四

Table listing members of the Pan-Industrial Chamber of Commerce (Pan-Industrial Chamber of Commerce). Columns include member names (e.g., 美宮院, 吉村軍次), addresses (e.g., 尾形商店, 小松島真館), and phone numbers (e.g., 電話二四六, 電話一〇九).

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
澁谷 野平
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話六、郵函四

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
古賀 荒太郎
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話六、郵函四

奉祝天長節
山下 定八
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一七、郵函七〇

奉祝天長節
パール・ジャポネーズ
山田 俊喜
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三五、郵函三五

奉祝天長節
Armarinho em geral
青木 吳服店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話六、郵函六

奉祝天長節
バグリーヤ、コンフェイタリヤ
福原 憲一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一五、郵函一五

奉祝天長節
農産物仲買、運搬業
池田 壽男
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一七、郵函一七

奉祝天長節
伊藤波四郎
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一、郵函一

奉祝天長節
磯村 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三〇、郵函三〇

奉祝天長節
内外雑貨
富田 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話六、郵函六

奉祝天長節
内外雑貨
富田 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話六、郵函六

奉祝天長節
パール・ソルベテリア
森 光雄
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三五、郵函三五

奉祝天長節
内外雑貨、棉花仲買
長谷川 商店
矢西 幸春
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三五、郵函三五

奉祝天長節
内外雑貨、棉花仲買
長谷川 商店
矢西 幸春
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三五、郵函三五

奉祝天長節
内外雑貨、棉花仲買
長谷川 商店
矢西 幸春
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三五、郵函三五

奉祝天長節
内外雑貨、棉花仲買
長谷川 商店
矢西 幸春
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三五、郵函三五

奉祝天長節
クワタ商工組合
灰原 商店
當間 商店
渡邊 義和
吉田 寫真館
桑原 春雄
藤井 商店
福島 商店
後藤儀右衛門
弓削 重郎
平良 眞吉
杉本 商店
菅沼 末吉
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
井上良太郎
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話二七、郵函二七

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
井上良太郎
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話二七、郵函二七

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
井上良太郎
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話二七、郵函二七

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
井上良太郎
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話二七、郵函二七

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
井上良太郎
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話二七、郵函二七

奉祝天長節
内外雑貨、棉花仲買
岡本 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
Bar de Estação
名劍 義一
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話一〇、郵函一〇

奉祝天長節
内外雑貨、食料品
長野 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話九、郵函九

奉祝天長節
内外雑貨、棉花仲買
瀬戸口 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話二二、郵函二二

奉祝天長節
内外雑貨、食料品、棉花仲買
大西 清志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話六六、郵函六六

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
菊地 全
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話四〇、郵函四〇

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
菊地 全
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話四〇、郵函四〇

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
菊地 全
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話四〇、郵函四〇

奉祝天長節
内外雑貨、呉服反物
農産物、棉花仲買
ガソリン・スタンド
小林好平
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三八、郵函三八

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
久保 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三三、郵函三三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
久保 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三三、郵函三三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
久保 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三三、郵函三三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
久保 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三三、郵函三三

奉祝天長節
内外雑貨、家具一式
初村 商店
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話六六、郵函六六

奉祝天長節
公認成蹊裁縫女學校
赤松 節子
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話七六、郵函七六

奉祝天長節
公認成蹊裁縫女學校
赤松 節子
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話七六、郵函七六

奉祝天長節
高田市次郎
第二支部
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三四、郵函三四

奉祝天長節
鐵工業
比嘉 松信
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話四四、郵函四四

奉祝天長節
鐵工業
比嘉 松信
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話四四、郵函四四

奉祝天長節
鐵工業
比嘉 松信
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話四四、郵函四四

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
オウリーニヨス
商工組合
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話七〇、郵函七〇

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
オウリーニヨス
商工組合
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話七〇、郵函七〇

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
オウリーニヨス
商工組合
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話七〇、郵函七〇

奉祝天長節
農産物、棉花仲買
オウリーニヨス
商工組合
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話七〇、郵函七〇

奉祝天長節
菓子製造卸販賣
上地茂太郎
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話二八、郵函二八

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝天長節
内外雑貨、農産物
佐藤 正志
ソロカバナ線サント・アナスタシオ市
電話三、郵函三

奉祝 千田昌雄

奉祝 長尾佑典

奉祝 鈴木鮮魚店

奉祝 サントス南聖義塾

奉祝 天長節

伊波興助

奉祝 天長節

青木商會

奉祝 天長節

生産者組合

奉祝 天長節

ウイラマチアス教育會

Pedaria Confeitaria e Bazar SOL NASCENTE

奉祝 天長節 吉廣義助

Confitaria S. Paulo - SANTOS

Lavanderia e Engomaderia "FUJI"

奉祝 天長節 青木惣太郎

奉祝 天長節 料亭浪の家

奉祝 天長節 大下和洋製菓所

奉祝 天長節 富士旅館

奉祝 天長節 長濱文政

SANEHICO MIKAI FORNECEDOR DE PEIXE

奉祝 天長節 料亭あけぼの

奉祝 天長節 日本人自動車組合

奉祝 天長節 蒲地鶴吉

奉祝 天長節 中村正治

奉祝 天長節 ホテル三笠

奉祝 天長節 仲村渠廣郎

HOTEL USHIO Rua Braz Cubas, 239 Tel. 5181 - C.P. 328 SANTOS

奉祝 料亭の光

奉祝 御成館

奉祝 天長節 坂井兄弟商會

奉祝 天長節 吉田忠男

Sankuma Yamamoto Industrial de Peixes Seccos, Salgados e Conservas

奉祝 天長節 鮮魚問屋

奉祝 天長節 坂井兄弟商會

奉祝 天長節 鮮魚直賣

奉祝 天長節 鮮魚直賣 中井組

奉祝
尾崎良太郎
マリリア市
電話五一五〇

奉祝
梅田友治郎
マリリア市

奉祝・天長節
各種飲料水製造卸小賣
宮城新行
マリリア市

奉祝・天長節
ホタル・林
林若松
ボンベイ市本通り

奉祝・天長節
バザール・松屋
淵田實治
ボンベイ市
ドルホ・ミランダ街二四

奉祝・天長節
新鮮豊富な果物・卸並小賣
セントラル果物店
佐藤彌一
ボンベイ市中央街

奉祝・天長節
内外果物各種
渡邊果物店
渡邊 運助
ボンベイ市停車場通り

奉祝天長節
バザール
島袋 商店
本店 マリリア市サン・ルイス街八一八
支店 マリリア市パナール街一五五

奉祝天長節
精密一般機械設計修理製作
機械器具計測見積製作
三浦機械工場
マリリア市サン・ルイス街

奉祝
前畑與四松
マリリア市

奉祝
川野 幹 吾
マリリア市サン・ルイス街
農産物、棉花仲買

奉祝天長節
パール・ソルベツタリア・リオン
泉田 利 喜
泉田 貞 政
マリリア市アルデナ・モラ
ニス街一〇九六(青年會館下)

Marcenaria e Carpinteria
S. Hirata
奉祝天長節
家具製造並に建築請負
平田家具製造所
マリリア市
サン・ルイス街二二六四

奉祝天長節
中平 三夫
マリリア市

奉祝天長節
サバタリア東京
橋富兄弟製靴店
マリリア市サン・ルイス街一〇一八
(酒井パール前)

奉祝天長節
内外雜貨、農産物仲買
島袋完忠兄弟商會
マリリア市
ノイベ・デ・ジュニョロ街一一一
電話二七五 郵函五

奉祝天長節
内外果物各種
遠藤 朝太
マリリア市
ノイベ・デ・ジュニョロ街一二二

奉祝天長節
吉田 寫眞館
マリリア市サン・ルイス街一〇六六
郵 函

奉祝天長節
パール 酒 井
酒井 政 五郎
マリリア市サン・ルイス街一〇〇九
電 話 四一九一

奉祝天長節
村田 道之助
マリリア市

奉祝天長節
寺田 平 吾
マリリア市

奉祝天長節
パール・バステラリア
西見 政 行
マリリア市ノイベ・デ・
ジュニョロ街三三八
電 話 三二八〇

奉祝天長節
本田 寫眞館
本田 安 記
マリリア市アルデナ・
モラニス街二二七 本田寫眞館隣り

奉祝天長節
齋藤 千代
マリリア市アルデナ・
モラニス街二二七 本田寫眞館隣り

奉祝天長節
冬物男女オリーブ・ジャケット
既製洋服・帽子・カミイザ類一切
淵田 商店
マリリア市サン・ルイス街八二六

奉祝天長節
雜貨 專門店
小間物 日本
バザール 日本
神頭喜代治
本店 マリリア市ノイベ・デ・
ジュニョロ街一〇一〇
支店 マリリア市サン・
ルイス街八五七
郵 函 二一九三

奉祝天長節
岡野 孝 宣
堀川 正 規
マリリア市サン・カロス街七四
電 話 五二六六
郵 函 三三二七

奉祝天長節
スールアメリカ
保險會社代理人
岡野 孝 宣
堀川 正 規

奉祝天長節
丸 珠、棉花、雜穀仲買
内外雜貨卸小賣
マツクフアデン棉花會社代理店

奉祝天長節
汎マリ、ア産業組合
サンルイス街一三〇九番—電話五二〇五

購 買 部	信 用 部	指 導 部	販 賣 部	醫 療 部
-------	-------	-------	-------	-------

(産組療養所)

奉祝天長節
内外雜貨食料品
雜穀棉花仲買
阿 鷹 商店
マリリア市パナール街
電 話 三二四四
郵 函 二五九

奉祝天長節
岡川藥局
岡川 秀 泰
マリリア市サン・
ルイス街一〇六九

奉祝天長節
Escola de Corte e Costura
de Marilia
Diretora Tiyeko Oyama
Rua São Luiz, 881 (Sobrado)

マリリア市サン・ルイス街八八一
一(二)階下

奉祝天長節
丸 珠、棉花、雜穀仲買
内外雜貨卸小賣
マツクフアデン棉花會社代理店
沖 商 會
マリリア市デイス・デ・
ノイベ・デ・ジュニョロ街五二〇
電 話 二一八二

奉祝天長節
丸 珠、棉花、米栽培及賣買
精瑣、精米工場及倉庫
日本品輸入、中將湯伯國代理店
瀨 木 商 會
(マキナ・セギ)マリリア市 函一四四五
電 話 二一九五 電 界 S.O.S.

奉祝天長節
安くて美味な青木パールの
舞うどんを御試食下さい
パール青木
パ延長線ケンコーナ
ビル・カンパニー

奉祝天長節
農産物仲買
星名 三郎
マリリア市

奉祝天長節
齊木 三郎
マリリア市

奉祝天長節
長谷川 象吉
マリリア市

奉祝天長節
内外果物各種並に鮮魚
大年 準一
マリリア市サン・ルイス街一〇一九
電話 四一九一

奉祝天長節
和洋菓子製造卸専門
佐々木製菓所
マリリア市サン・ルイス街八四四

奉祝天長節
サワコ修繕及び販賣業
共 堀川 豊一
中 本 重雄
マリリア市サン・ルイス街一九三

奉祝天長節
パール・ソルベツテリア
石川 友吉
マリリア市サン・ルイス街三八五

奉祝天長節
諸機械製作修繕
加藤工業所
工場 マリリア市サン・ルイス街一五六
自宅 マリリア市サン・ルイス街一四六
アンセック街一四六

奉祝天長節
和洋小間物玩具
文房具一式
バザール・キング
北本 坂共 共營
マリリア市サン・ルイス街一〇四五
電話 二二七五

奉祝天長節
サン・ルイス薬局
大 城 榮光
井 上 日吉
小 林 秀利
マリリア市サン・ルイス街八七一

奉祝天長節
三好洋服店
マリリア市アルデンテ・モラエス街一八七三

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
秋山兄弟商會
乗合自動車經營

奉祝天長節
マリリア市
マリリア市サン・ルイス街一八七三

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
山下商店
カーザ・アマゾナス
マリリア市サン・ルイス街七八一七八三
電話 二二三九・郵 函 二七八
支店 内外雜貨、ブエノス・アイレス

奉祝天長節
パール・ペンソン
御菓子・飲料水一切、内外果物各種
島袋 完次郎
マリリア市サン・ルイス街一三三九
電話 五一七七

奉祝天長節
内外果物各種
鳥越果物店
マリリア市サン・ルイス街一〇二八
森旅館隣り

奉祝天長節
ボン・ヘイア産業組合

奉祝天長節
吉山市五郎
ボン・ヘイア市

奉祝天長節
マキナ・ボン・ヘイア
田口 恵三
パ延長線ボン・ヘイア市

奉祝天長節
島田 寫眞館
島田 光彦
ボン・ヘイア市セナドール・
ロドルホミラング街三三
郵 函 二二四 (河野商店前)

奉祝天長節
パール・ソルベツテリア
木原 末喜
ボン・ヘイア市ロドルホ・ミランダ街九六
郵 函 二二四

奉祝天長節
北村 旅館
北村 利一
ボン・ヘイア市セナドール街三二
電話 三三一一・五

奉祝天長節
北村 利隆
ボン・ヘイア市セナドール街二五
電話 三三一一・五

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
パール
原田 商店
原田 辨藏
ボン・ヘイア市本通り

奉祝天長節
各自の天分を生かす新しい教授法
技術の練磨と徳の涵養につとむ
男女親子供養一切、ボン・ヘイア
カサメント用一式、洋裁研究所
客席の便あり
公認教師 菅原 瑞子
外 生 徒 一 同
ボン・ヘイア市ロドルホ・
ミランダ街二二

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
黒木裁縫女學校
一、速成科 三ヶ月
二、普通科 六ヶ月
三、隨聲科 八ヶ月以上
(客席含設備あり)
ボン・ヘイア市

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
井手 卯八
ボン・ヘイア市

奉祝天長節
パール 桑原
桑原 勝
ボン・ヘイア市本通り

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
中田吉之助
ボン・ヘイア市リベロン・プレット街六四
郵 函 二二四

奉祝天長節
パール池田
本店 ツパン町
支店 ボン・ヘイア市
ボント・ジャルヂネイラ

奉祝天長節
西畑兄弟商會
農産物、棉花仲買並に運搬業
パ延長線ボン・ヘイア市
アベニダ・パウリス街五

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
本山兄弟呉服店
パ延長線ボン・ヘイア市本通り四四

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
奉祝天長節

奉祝天長節
雜穀 棉花 雜穀
仲買
太郎田兄弟商會
ボン・ヘイア市アベニダ・パウリス街
郵 函 二二四

奉祝天長節
營業種目
精米 精撰珈琲 工場
線 棉
土地部
パ延長線ボン・ヘイア市
郵 函 二九八
電話番號 精米部 三二七
棉花部 三二七
土地部 三二七

奉祝天長節
營業種目
自動車並に附屬品販賣
精米、珈琲精撰部
サムブラ協會社仲買

奉祝天長節
岡田商會
パ延長線ボン・ヘイア市
郵 函 二二四
電話番號 自動車部 二二二
精米部 二二二
雜貨部 三六五
九五五

奉祝天長節
岡田商會

奉祝天長節
岡田商會

奉祝天長節
岡田商會

奉祝天長節
岡田商會

奉祝天長節
岡田商會

奉祝天長節
岡田商會

奉祝天長節
合組業産スゼールク・スタ・チモ

番五路郵 番六八三話電 市スゼールク・スタ・チモ設本中

スザノ出張所 電話 四〇番
 ジャカレ出張所 電話 六六番
 製材部 電話 三三六番
 運部 電話 三三六番
 醫部 電話 二四七番
 聖市販賣所、鶏卵販賣部
 アニヤガバウイ街九〇七 電話二一九八六番
 蔬菜メルカド内、販賣所
 パラウカ三番 電話三二四九四九番
 オオ市販賣所
 メルカド・ムニシパル・バビロニオン 電話四四一五番

奉祝天長節

パール浪花
 セントラル線スザノ駅前

奉祝天長節

井浦共営商會
 吉川

奉祝天長節

スザノ産業組合
 組合員一同
 従業員一同
 セントラル線スザノ駅前

奉祝天長節

田中寫真館
 田中興四郎

祝奉

石田ブリキ店
 セントラル線スザノ駅前

祝奉

福田洋服店
 中古ミン車換シンガミシン代理店
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市
 モレリア・ダ・グロリア街二四番

祝奉

木曜會
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市 郵函五番

奉祝天長節

滋野種鶏場
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市 郵函五番

奉祝天長節

果樹苗
 本多果樹園
 聖州農務省御用、聯邦農務省御用
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市 郵函三四番

奉祝天長節
 CASA ABREU



シンガミシン
 中古各種
 並に
 附屬品
 一式
 モヂ・ダス・クルーゼス市 郵函三四番
 又ハ郵函下アプレウ迄

奉祝天長節

日本式食事
 オリソピツク食堂
 土肥肆一
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市
 リカルド・ビレラ街一七番

奉祝天長節

早坂寫真館
 現像、焼付引伸、付像露技術一級
 中央線モヂ市ジャイル・デ・ゴドイ街八六
 (モヂ駅前)

奉祝天長節

高級理髮店
 長野重光
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市
 プラス・タラス街貳貳番

奉祝天長節

齒科醫
 小原巧
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市
 パロン・デ・ジャセグワイ街一四一

奉祝天長節

西山商店
 内外雜貨並に食料品
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市
 パロン・デ・ジャセグワイ街三四三番
 電話 貳壹四番

奉祝天長節
 Soc. Cultural e Agronomica de Moços
 Nippo-Brasileira do Norte de São Paulo

日伯青年
 産業文化協會
 (丸セントラル線青年聯盟)
 Sede Provisoria: R. Dr. Deodato Wertheimer, 34
 Caixa Postal 3 - Telefone: 318
 MOÇOS DAS CRUZES

奉祝天長節

ホテル
 尾崎信義
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市
 電話 三一八番

奉祝

久米食堂
 食堂並に豆腐製造
 久米政吉
 中央線モヂ市コロネ1
 ルソーザフランコ街
 四四八番

奉祝天長節

佐藤鐵工場
 和洋農具、打刃物、養蠶用具、諸車電氣熔接
 並にブリキ細工
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市郵函五番
 ▼モヂ産組指定農具製作所
 大日本内務省免許(伯國公認申請中)

奉祝天長節

久留米屋製菓所
 支店
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市インデペンデシヤ街一七四番

奉祝天長節

中村國太郎
 毎度有難う御座ります
 パール・オリエンタール
 並に
 食料品
 モヂ・ダス・クルーゼス市
 △△サービス満點▽▽▽
 パール並にバステラリヤ
 モヂ・ダス・クルーゼス市
 モヂ・ダス・クルーゼス市コロネ1街三七五

奉祝天長節

中央線聯合日本人會
 奨學會
 モヂ・ダス・クルーゼス市

奉祝天長節

各種製菓
 赤池製菓所
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市
 インデペンデシヤ街一六〇番

奉祝天長節

山田藥局
 衛生相談
 藥劑師 山田一
 藥劑師 山田新司
 藥劑師 山田金七
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市コロネ1街一八一
 電話 二七二番

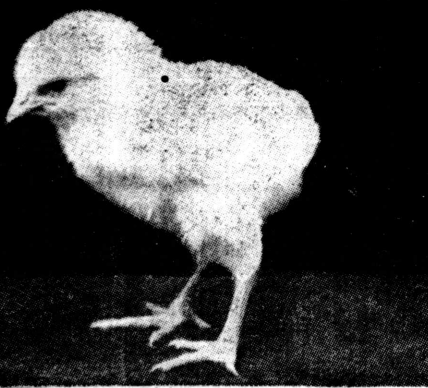
奉祝天長節

河本長太郎
 堅牢優美
 山田家具製作所
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市
 コロネ1街一八一
 電話 貳貳番

奉祝天長節

益田洗染店
 チンツラリヤ
 ジャボネーザ
 益田榮作
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市コロネ1街一六〇番
 電話 三六〇番

奉祝天長節



酒井種鶏場
 中央線モヂ・ダス・クルーゼス市 郵函五番 電話六八三話電

奉祝天長節
專門 風呂並に釜其他
駒場ブリキ店
聖市コンデ・サールゼーグス街八一
電話 二二八四

奉祝天長節
タナアミ理髮館
聖市コンデ・サールゼーグス街五十一
電話 二二八三

奉祝天長節
大工 携物 請負
赤星木工所
電話 二二八三四
裁縫教授並に仕立物
赤星夏枝
聖市コンデ・サールゼーグス街五十七

奉祝天長節
レコードと蓄音機は新品も中古も又交換も
附屬品の修理も専門
三浦愛蓄堂
Rua Dr. Lund, 29 - S. Paulo

奉祝天長節
日伯齒科醫院
院長 村上眞市郎
聖市アベニダ・ダ・ラ・パズ・ストリート
十二番(電話)三〇四、三〇五、三〇六
三〇七號室(電話)三〇七、三〇八、三〇九

Dr. R. P. Silva
Cirurgião Dentista
奉祝天長節
大久保齒科
聖市イルマン・シンプラ
シアーナ街一五〇番(二階)

奉祝天長節
淺倉齒科醫院
聖市ゴロリア街三五二番
電話 二二八四八番

Y. Kinjô
Cirurg. Dentista
奉祝天長節
齒科醫
金城山戸
Rua Christovão Colombo, 3-2. and.
Telefone: 2-9039 - São Paulo

Dra. J. Calasans
Cirurgiã Dentista
奉祝天長節
荻原齒科
聖市セレス街一二六番
(中央メルカド前)

奉祝天長節
自動車 買賣業
新古交換 修繕工場
林岩松
聖市ビニョス街
ミゲール・デ・イサ、街二A
(カマゴスメルカド前)

MISSUE DEGUTI
Enfermeira Obstetrica e Enfermeira Diplomada
Travessa dos Estudantes, 31-A
C. Postal, 1457 - Tel. 2-7709
SAO PAULO
奉祝天長節
北海帝國大學病院出身
産婆・看護婦
出口美壽恵
聖市トラベッサ・ド・ス・
エスタダントス三一A
電話 二二七〇九

奉祝天長節
鑑識手帳下附手續、商業登記、外國人
登記、營業登録、歸國手續、十八歳未
滿の歸國手續、其他諸國書手續取扱
鎌田豊
聖市タバチンゲラ街七七
電話 二二七六八

奉祝天長節
養鶏飼料として新しい米糠
橋詰精米所
聖市ビニョス街
ミゲール・デ・イサ街三番

Cia "São Paulo"
de Seguros de Vida
奉祝天長節
サンパウロ
生命保險會社
聖市インスベートル
賀數輝俊
外 代理人一同

Auxiliadora Comercial
Rikio Funaki
Guarda Livros
奉祝天長節
買賣手續、商業登録
帳簿整理、免稅手續
船木事務所
聖市ラゴ・セツテ・デ・
セツテ・デ・セツテ・デ・
電話 二二八二〇四
郵函 二二八二〇七

奉祝天長節
挽白、墓碑、其他石材彫刻
泉川石材店
聖市ビニョス街バードレカルベリョ街六六

奉祝天長節
家具製造販賣
カーザ・東洋
坂本 喜三郎
池田 作太郎
聖市ル・ダ・グスマルイラス二六

奉祝天長節
内外雜貨、飲食料品
池永兄弟商店
聖市コンデ・サールゼーグス街三六

奉祝天長節
電話 2-6987
いよや
かまぼこ店
聖市コンデ・サールゼーグス街二七

AVICOLA JAPONEZA
Rua Santa Efigenia, 598
Fone, 4-4718 - C. Postal, 3046
São Paulo
奉祝天長節
邦人唯一の養器器具製
作販賣並に必器品一切
黒崎和美
外従業員一同

奉祝天長節
ESCOLA DE CORTE E COSTURA
日伯裁縫女學校
認公 認公
葡語小學校
Rua Galvão Bueno, 362
Tel. 7-7710 - S. Paulo

奉祝天長節
大阪商船指定切符取次所
ホテル末廣
中山忠太郎
聖市コンデ・サールゼーグス街一八四番
電話 二二五三三八

奉祝天長節
育雛器及育雛用煤炭
フオゴン各種
岡煉炭製作所
聖市ベロタス街一四一
電話 七・七〇一四

奉祝天長節
黄金積むより眞の健康
その健康を...イー治療機で
日・英・獨・粵專賣特許
野一色 蒸熱治療普及機
イー治療機
伯國總代理店
聖市 加藤商會
オンゼ・デ・アゴスト街二八八
電話 二二八九五三
郵函 四二二〇

奉祝天長節
ほねつき
尙武館 富川富與
顧問 ドウトル・エウゼニオ
トレイド・アルチガ
道場 聖市ミゲル・デ・イサ街四〇
自宅 ビニョス街カリニス街九

奉祝天長節
明星の學界
實力養成隨一の稱
信愛女子洋裁技藝學校
指導校長 笠原正太郎
聖市マンダレ街一五七 Rua Tamandare, 157

奉祝天長節
諸機械製作
菅井製作所
聖市ドット・トーマス・デ・タマ街五四四

奉祝天長節
アモンドイン 製造元
ジャポネリス
菅井兄弟商會
聖市バロン・デ・イグアッベ街九三二
電話 七・七二五五

奉祝天長節
引續き殘餘の地方に出張致しますから
其節は絶大の御後援の程御願ひ申上げ
ます
昭和十六年四月廿九日
熊本縣人大寫眞帳
作製本部
聖市フェルナン・ダス街六七七
林田寫眞館
林田 秀雄
田上 日出夫
宗像 春雄

奉祝天長節
兒島寫眞館
兒島 末男
ラルゴ・ダ・テゾーロ街一二三番
電話 二二七五八七

奉祝
 本山金剛寺
 南米教區
 文部
 棟葉隆 廻
 聖市コンセルヴァ
 サライバ街八一三
 電話三・八三八〇

奉祝天長節

産婆 ジュリア
 ゴディ・ラーモス
 お産の事なら夜夜の別なく親切を第一と
 して何時にても遠近を問はず往診致します
 聖市タバチンゲラ街六三(青柳軒本向)
 倉本せい子
 電話二・六五二七番

奉祝天長節

日伯農事協會
 カンギー農事試驗場
 Caixa Postal, 1167 - São Paulo

奉祝天長節


 平井 猶 榮
 聖市イルマン
 シンブリシアナ街四八
 インベリアール
平井寫眞館


奉祝天長節

菓子製造商
カーザ・モトム
 末崎 峰 作
 聖市ルア・ダ
 コンラソン街二〇四九番
 電話 七・七二二七番

奉祝天長節

ユニベルサル建築會社
 パウリスダ延長線マリ、ア市支部
 マリア市山 森 田 政 人
 監督 佐藤 正 郎
 監理 山田 次
 建築 山田 次
 設計 山田 次
 測量 山田 次
 建築 山田 次
 設計 山田 次
 測量 山田 次
 建築 山田 次
 設計 山田 次
 測量 山田 次

奉祝天長節

BRAZCOT LTDA.
 Rua Bôa Vista 116 S. Paulo

 プラス
 コツト社
 精棉賣買
 一般商融


奉祝天長節

料亭 **富美の家**
 (女給さん募集)
 聖市タバチンゲラ街七二
 電話 二・一七六一

奉祝天長節
清東麒麟鳳
 酒
 カンピーナス農産加工會社

奉祝天長節
小笠原太陽堂
 聖市タマンダレ街五七五番 電話 七・八一九

奉祝天長節


サンパウロ貿易斡旋所
 (本部東京丸ノ内貿易組合中央會)
 聖市アラウサ・アントニオ・ブラッド九番
 サンパウロ銀行ビル(十五階)
 電話三・二二四三番 郵函四〇五八番

奉祝天長節
季節向のクダモノ
 聖市メルカド・セントラル(小賣市場)ルア一八八番
 安藝果實店
 安藝正人

奉祝天長節
Papelaria Tipografia RYOJI
 印刷... 敏速... 叮嚀
 事務用品一切、學用品、卸小賣
草野印刷店
 文房具部 一同
 聖市アルファンデガ街六十五・六十七番

奉祝天長節

各種製函商 **長田エストヨ製作所**
 サンパウロ市グリエリオ街七六二、七四一
 電話 三・一〇九番
 電話 七・二六七四番
 電話 七・二六七番

奉祝天長節

カ・ナカ才工業株式會社
 支店 イタプーラ・ミランダ街一七一九
 電話 二・六六三七番
 サンパウロ市オドロ・サンバイオ街二七五六番
 電話 二・二八六番 電話 八・二五八七番

奉祝天長節
サンパウロ日本商業會議所
 パウルー支店 郵函 G
 ブラウサ・ジョンメンデス一五四(七階)

KANJI ICHIMURA
 Rua Gosometro, 281 - Tel. 3-1343
 C. Postal, 1797 - End. Teleg, (ICHIMURA)
 São Paulo
市村商會
 奉祝天長節
 神戸市近江商會
 伯國總代理店
 聖市ガソメトロ街二八一番
 電話 三・一三四三
 電話 一七九七
 ◇今般業務擴張の爲右記の場所へ移轉仕り候



奉祝

美と若さを造り絶対茶色にならぬ

化学的ベルマネンテ・ウエフ
何卒御用命の程伏して御願致します

高良美容院

聖市コンセルレイ・フルタド街六〇
電話二六五八三

Massao Kinoshita
Advogado - Trad. - Juramentado
Praça José Mendes, 154-B* and
Salas 84, 85
Caixa Postal, 1386 - Tel. 2-6307
São Paulo

奉祝天長節

辯護士 木下正夫
公證翻譯人

聖市木下法律事務所
シロ・メンデス廣場リベルタデー角八階
電話二・六三〇七

奉祝天長節

大坂屋洋服店

聖市ビニエロス
パネスレール街一

奉祝天長節

新潟旅館

大坂商船切符取扱所
聖市ルア・コンヂ・ヂ・サレゼイグニ五九
電話二・七〇八番

奉祝天長節

里見商店

聖市ビニエロス
カルヂアル・アルコベルダ街二六四一

奉祝天長節

前岡商店

聖市ルア・カンタレラ二二五
(中央メルカド前)
電話三・四三三番
郵箱三五四八番

奉祝天長節

山田齒科療院

齒科醫 山田 忠 松
聖市パロン・ヂ・ソフプラト街八九番
(中央メルカド前)電話二・七五〇八
マリア市 泗水商會内
河 野 清

奉祝天長節

佐古田時計店

時計修理並ニ修繕
聖市コンヂ・ヂ・ビニエロス街一五四
(中央商店隣)

奉祝天長節

チンツラリア
ニッポニカ

吉川 清人
聖市ベルグイロ街九七二番
電話七・四八〇番

奉祝天長節

跡治兄弟商會

家具製造販賣店
店 ルア・ヂ・コンソラン二三四番
工場 アベニダ・レボウサ二一七番

Ohara Irmão & Cia.

Matriz: Rua Paula Souza, 231 - Tel. 4-2831 - São Paulo
Filiales: Araçatuba - Guararapes - Milandópolis

奉祝天長節

營業種目
精米、珈琲精選、農産物
仲買及委託販賣、倉庫
農園部

大原兄弟商會

本店 聖市パウラ・ソウザ街二三一
支店 ノロエステ線アラサツバ市
ノロエステ線グワラ、ベス市
ノロエステ線ミランドポリス市
電話 四・二八三一

奉祝天長節

西中製菓所

和洋菓子卸小賣
聖市コンセルレイ・フルタド街二三
電話二・八三八三

奉祝天長節

秋山洗濯店

秋山 安治
聖市チオド・サンバイオ街一〇一四
電話八・三九八七

奉祝天長節

藤原兄弟商會

内外雜貨・食料品商
聖市ベルグイロ街一〇〇一
電話七・二〇五七

奉祝天長節

御旅館

大阪商船切符取扱所
館主 小 野 豊
伯國生れ十八歳未満の出國手續を迅速
可憐に御世話致します
聖市コンセルレイ・フルタド街七〇
電話二・六五八三

Casa Assahi Ltda.

Rua Itapura de Miranda, 58
Telephone 3-2584
SÃO PAULO

奉祝天長節

カーザ朝日

日用雜貨、養鶏飼料、肥料
農用藥劑、農産物委託販賣
聖市イタプーラ・ミランダ街五八番
電話三・二五八四番

CASA HORITA

奉祝天長節

各種肥料 一般
農産藥品
カーザ・ホリタ
高橋 堀田 共營
寺本
聖市ビニエロス・カルヂアル・アルコベルダ街二六四
電話八・一四一五

奉祝天長節

コチア産業組合

統制部 Telephone 8-2191	販賣部 Telephone 8-2192	購買部 Telephone 8-2191	信用部 Telephone 8-2191	利用部 Telephone 8-2193	指導部 Telephone 8-2191	庶務部 Telephone 8-2191
中央出張所 アマンガウ街 電話(四)七三六一 (四)七三五八	リオ出張所 電話四二・四四九八	サントス出張所 電話(四)五〇九 (六)九九六	カンピーナス支所 電話 三五四四	ジャカレイ支所 電話 二七〇	モチ・ダス・クルゼス支所 電話 二一〇	スザノ支所 電話 五
ヴァルゼングランデ支所 電話 二・七〇九	カンタレーラ倉庫 電話 二・七〇九	醫療部 電話 八・二九三	運輸部 電話 四・七三二六			

奉祝天長節

聖市郊外産業組合

組合員一同
從業員一同

奉祝天長節

奉祝天長節

在伯日本人同仁會
日本病院
Rua Santa Cruz, 389
Caixa Postal, 2976
S. PAULO

祝奉
ホテル・エスタシオン
宮平市榮
カンボグラデ市

祝奉
自動車修理工場
川野嘉一
マツトグラソ州カンボグラデ市

祝奉
内外雜貨商
源河吉春
マ州カンボグラデ市
電話一七一

祝奉
源河幸吉
マ州カンボグラデ市

奉祝天長節
寫眞館
片山日吉
パール
片山勝代
共營
宮平榮俊
マ州カンボグラデ市
電話一六五

祝奉
帽子とネクタイなら……
ジロー靴店へ
マ州カンボグラデ市

祝奉
家具製作工場
石井照太
マ州カンボグラデ市

祝奉
齒科一般
堀田齒科醫院
マ州カンボグラデ市
電話一八

祝奉
中央理髮館
美容院
富間清治
富間ツヤ子
マ州カンボグラデ市

奉祝天長節
CASA PARAISO
BAR CORREIO
HIKABU KAMIYA
内外雜貨商
農産物仲買
並にパール
神谷光商店
カンボグラデ市(郵便局前)

奉祝天長節
仲尾權四郎
マ州カンボグラデ市

奉祝天長節
カンボグラデ市
酒業組合

奉祝天長節
カンボグラデ市
産業組合

奉祝天長節
比嘉蒲助
カンボグラデ市

奉祝天長節
内外雜貨商
比嘉信動
カンボグラデ市
トリーゼンマイナ街一九七三

奉祝天長節
内外雜貨商
宮城父子商會
マ州カンボグラデ市

奉祝天長節
カンボグラデ市
日本人會

奉祝天長節
高田商會
ノロ線ゼツリナ町

奉祝天長節
武田洋服店
ノロ線ゼツリナ町

奉祝天長節
紅茶 綠茶
シヤリベイラ
岡本茶園
販賣所 聖市ガルボン・ブエノ街三五二
喫茶部 聖市キンゼ・デ・ノ・ペンソ街二二
支店 サントス市アラス・クイ・バス街四
電話 五〇八

奉祝天長節
サンパウロ市
西谷一郎

祝奉
ニッポ・
ビラチニガ 裁縫塾
聖市カニ・ブラッド街三七

奉祝天長節
バストス市街地
福田良三郎
電話一九一

奉祝天長節
バストス市街地
佐野純一
電話四七

奉祝天長節
カミオン 運搬業
千田市三郎
ソロカバナ線バストス市街地
電話四三番 電話一三二

奉祝天長節
森下仁丹株式会社特約店
上坂健一商店
聖市タバチンゲラ街三八
ブラジレ
一番小さい
輸入商
電話 三・一九二六
電話 三九六三

祝奉
ア・コンチネンタル貯蓄抽籤債券會社
日本人部一同
聖市ベンジャミン・コンスタンテ街一二二 電話 三・六八〇八

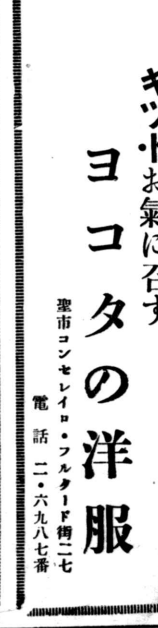
奉祝天長節
日伯産業組合中央會
聖市アラファ・ジョン・メンデス街一五四(三階)
電話 二二〇〇
三三〇四
六六五一
六六一七
三三三三
三三三三

奉祝天長節
後藤利一
ソロカバナ線バストス市街地
電話 七四

奉祝天長節
平兒孝太郎
ゼツリナ町

奉祝天長節
パール
日本
古本英一
並に土地賣買業
バ延長線ワバン市

奉祝天長節
キツトお氣に召す
ヨコタの洋服
聖市コンセレイ・フルタド街二七
電話 二・六九八七番



奉祝天長節
パウリス夕陽青年聯盟
バ延長線
キョウターナ
ビラ・カンパンテ

奉祝天長節
笠原兄弟商會
アルセニアット・デ・シユンボ在荷費
富、安價提供、是非共御用命の程御
願ひ致します
バ延長線キョウターナ
ビラ・カンパンテ

奉祝天長節
内外雜貨食料品
農産物仲買
カーザ・カンパンテ
笠原兄弟商會

奉祝天長節

齒科

ラポルト・オ・ヂンク・リ
岡 山
コンヂ・ド・ビニヤール 一三三

奉祝天長節

御座候、御座候、御座候
かまぼこ

惠比須屋

聖市トーマス・デ・リマ街一三三番
電話 二二一九四
三六八番

奉祝天長節

職業幹旋所
コンチネンタル

聖市パチンコ街一九二番
電話 二二五七九番



奉祝天長節

ジユケリー農産組合

聖市倉庫

ミゲール・カロス街七七一七九七
電話 四一九七〇番

蔬菜部

聖市蔬菜市場内 電話 三三六八七番

奉祝天長節

カスカチーニヤ



いつも同じセルページヤ

奉祝天長節

雑誌・書籍
文房具・印刷

遠藤書店

聖市コンヂ・ド・ビニヤール街一八八番
電話 二二〇三五 郵箱 二八七八

奉祝天長節

公認ピニエーロス裁縫學院
Rua Pedroso de Moraes, 645
Pinheiros - S. Paulo

洋裁修業部、補習科、日本語科、
寄宿生收容部、家庭的調育

奉祝天長節

上間利盛

聖市青物市場バツカ四一
電話 二一九六九番

奉祝天長節

加藤兼一

聖市グロリア街二七番
電話 二二〇五番

ESCRITÓRIO M. MIZUMOTO

Rua 11 de Agosto, 288. 1. and.
Tel. 3-1090 - C. Postal, 3962
SÃO PAULO

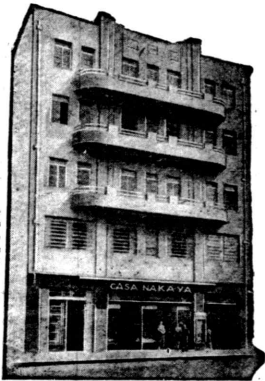
Av. Alm. Barroso, 90-6 and. Rua D. Pedro II, 16-3. and.
Tel. 42-7612 Tel. 7898
RIO DE JANEIRO SANTOS

奉祝天長節

水本法律事務所

聖市オンゼ・デ・アゴスト街二八八番(一階)
電話 三三〇九〇 郵箱 三九九二
聖市アルマランテ・パロソ街九〇番(六階)
電話 四二二七六 一
サントス市ド・セグンド街一六番三階
電話 七七八九八

Casa Nakaya
de OUTA & KAWANO



カーザ・ナカヤ
太田 龍二・河野 忠重
R. Conde do Pinhal, 170 - C.P. 2995
Tel. 2-2207 - S. Paulo

奉祝天長節

贈答用品・雑貨・食料品
何でも揃ふ皆様の百貨店

奉祝天長節



矢部洋服店

本店 聖市コンヂ・ド・ビニヤール街 102 番
電話 8-5264
支店 リンズ市ペンコ・サンパウロ 横街向ひ
トレス・パラス市博地 田野洋服店

奉祝天長節

SAKURO HASE
IMPORTADOR
Rua Irmã Simpliciana, 102
Caixa Postal, 2-A - Tel. 2-1575
SÃO PAULO

實販手一並約特

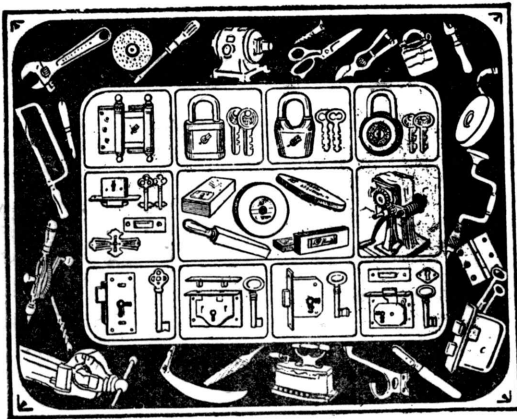
精工合時計、山内式製糖器
ビクター、テイテ社レコード
並蓄音機、養命酒
鏡刺わかもと、横綱印海粉
オリンパス印刷機、自力健康器
萬古式騰寫版、諸星印刷インキ

羽瀨商店

目種業營

食料品、小間物、金物、陶器
文房具、玩具、野菜種子
自轉車、電気配線器具
書籍、雜誌、寶具
運動具、レコード、蓄音機各種

奉祝



日本品 直輸入商
破魔兄弟商會

Rua Panla Souza, 290 - Tel. 4-4661
C. Postal, 3537 - End. Teleg. "HAMAROKURO"
SÃO PAULO

奉祝天長節

日本品直輸入商
井商店

日本食料品、罐詰類
賣藥化粧品、雜貨類
小間物、文房具、玩具
陶器、金物、硝子製品
美術置物、贈答品
農具、農藥品、種物
柔剣道具、其他
蓄音機レコード類

パウルー支店

聖市イルマン・シムブリシア街九四
電話 二二五二五番
郵箱 二九八八番
パチスタ・デ・カルパトリヨ街四七四
電話 五八八番

"TENTCHOSETSU"

Comemorando hoje o Aniversário Natalício de Sua Magestade o Imperador, os japoneses aqui residentes, com o pensamento na Patria longinqua, apresentam, respeitosamente, o seu "banzai", a Sua Magestade.

Sua Magestade, magnifico nas letras, magnifico na arte militar, herdou as sublimes qualidades dos seus grandes ancestrais e, administra o pais, difundindo a instrução, preparando a defesa nacional, fazendo com que todo o povo receba os beneficios do seu reino esclarecido, probo e magnanimo. Nestes momentos de violentas convulsões internacionais, Sua Magestade houve por bem enviar forças nacionais ao estrangeiro e assinar alianças com nações amigas, para a realização da paz universal.

Se percorrermos a historia, verificaremos que, entre a sucessão de países que aparecem e desaparecem do cenário mundial, somente o Japão conservou inabalavel e intacto o Trono, tendo o pais, desde a sua fundação, marchado em crescente progresso até o presente. E o Nippon, encarregando-se, juntamente com a Alemanha e a Italia, de uma parte da grandiosa obra da construção da nova ordem mundial, está sustentando já ha quatro anos, a guerra santa, para a construção da nova ordem na Asia Oriental. Sua Magestade, no Rescrito que baixou por ocasião da Cerimonia do 2600.º aniversario da fundação do Imperio, disse:

"O momento é de gravidade tal que a sorte da nação está em jogo. Vós, meus súditos, deveis seguir o que instrui em mensagem anterior, afim de propalar o grande caminho da Nossa tradicional orientação, dentro e fora do país, para contribuir na colaboração entre as nações e a felicidade humana."

Em momento de grave crise, como o atual, em que o proprio destino da nação se acha em jogo, é profundamente comovedor para o povo japonês, sentir o grande coração de Sua Magestade, através daquelas palavras.

Ha ainda, no mundo, quem afirme ser o Nippon um país agressor. Não ha erro mais grave. O principio da politica niponica é assegurar a prosperidade do genero humano e estabelecer a cooperação entre todas as nações. Por isso, quando surgem erros e absurdos, o Nippon se levanta para corrigi-los e destrui-los, afim de que cada povo tenha o seu lugar ao sol. O Nippon considera esta condição, indispensavel e primordial, no estabelecimento da paz perpetua. Logicamente, o Nippon está se esforçando para que a atual conflagração não se alastre mais, e para que a paz volte a reinar. Entretanto, não será necessario acentuar, que para conseguir esse objetivo muitas e grandes dificuldades precisam ser vencidas. E' dever imperativo do Japão enfrentar corajosamente todo e qualquer obstaculo, visando sempre a consecução dos altos ideais nacionais.

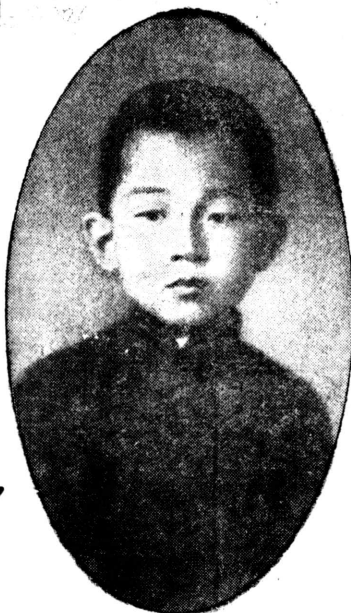
Os japoneses somente poderão levar avante essa nobre empresa, se todos se compenetrarem do sentido real da vida e da missão historica destinada ao povo japonês. Mesmo os súditos nipões residentes no estrangeiro jamais deverão abandonar o grande ideal; devem agir sempre de acordo com o principio da orientação nacional; não deverão esquecer que são fundamentalmente amantes da ordem harmoniosa, natural e universal e que estão trabalhando, com todas as suas



SS. MM. os Imperadores do Nippon



S. R. J. Princesa Kiko



S. R. J. Principe Herdeiro



S. R. J. Princesa Michiko



S. R. J. Principe Masahito



S. R. J. Princesa Kazuho



S. R. J. Princesa Shiguhiko

Primavéra no Japão

"Tentchôsetsu", festa nacional do Japão, Aniversário Natalício de Sua Magestade o Imperador, primavera. E' primavera lá naquelle país do Extremo Oriente. Neste dia de rosea claridade, iluminado pela florescência pujante das cerejeiras — "flores que parecem com neves rosadas... pétalas que parecem flocos de lá..." —, os japoneses festejam mais um Aniversário Natalício de Sua Magestade o Imperador Hirohito. "Que o seio pequenino se transforme em rocha dura na Era do Imperador, cheia de paz e ventura".



Além dos homens, eleva-se, tradicionalmente, o glorioso monte do Fuji-san. As proprias nuvens dificilmente atingem a sua altura; as aves, em vôos altos, apenas debruam os contornos do pico sempre em neve, — o monte mirífico que agora vemos através os ramos adoráveis duma cerejeira em flor. O Pico do Fuji, na terra de Suruga, — Fuji-no-yama —, a criatura humana pôde ver, e contemplar, sempre, e para sempre o Fuji será o Monte excelso que todos admiram, que todos respeitam, que todos adoram!

energias morais e fisicas, para a construção de uma humanidade melhor.

Tomamos a liberdade de, respeitosamente, aqui fazer uma referencia ao Waka, de Sua Magestade em que o Supremo Chefe da Nação Japonesa se refere ao seu desejo de ver o mundo pacifico como o mar bonancoso da manhã. Os nipônicos compreendem, através esse poema de Sua Magestade, quão grande é o desejo de S. M. em ver o mundo pacifico, onde cada povo e cada individuo ocupasse o lugar que merece de justiça. E sabem que, obedecendo aos nobres ideais contidos no poema imperial, tornando-os o lema do viver cotidiano, estão realizando o ideal do povo japonês. Não devem esquecer tambem que, herdando as belas características historicas dos seus antepassados, tem necessariamente o dever de transmiti-las aos seus descendentes, ao mesmo tempo que as explicar e propalar, dentro e fora do país.

O mundo europeu encontra-se sob a nuvem de polvora e sangue, apresentando aspectos horripilantes. Mas se isso for inevitavel, para a construção da nova ordem, é dever de toda humanidade, limitar ao minimo o derrame de sangue, para atingir a paz, a aspirada paz mundial.

S. M. o Imperador do Japão, festeja, na data de hoje, o seu 41.º aniversario, com saude perfeita, não obstante as constantes preocupações que o momento exige de Sua Magestade. Apresentamos, respeitosamente, nossos votos de perene prosperidade do Trono e o banzai a Sua Magestade.

KYUJÔ
(Palacio Imperial)

O Palacio Imperial — Kyujô — fica no distrito de Kojimachi, na cidade de Tokyo. Sua area é de 657.111 "tsubo" (O "tsubo" equivale aproximadamente a 3 metros quadrados).

Construido primitivamente por Dokwan Ohta, teve o nome de castelo de Yedo. O segundo "shogun" Tokugawa, Hidetada, reformou-o.

Sofreu varios incendios e reconstruções, até que em Abril do ano 1 da era Meiji, (1868) o principe Arisugawa, comandante-chefe das forças imperiais entrou no castelo e em Julho, o Imperador, por ocasião da sua visita ao castelo, ordenou a substituição do nome Yedo por Tokyo. A 13 de Outubro do mesmo ano, o Imperador chegou a Tokyo, fixando residencia no castelo de Tokyo. No 6.º ano da era Meiji, o castelo foi destruido por um incendio, e S. S. M. M. os Imperadores transferiram-se para o Palacio de Akasaka.

O atual Palacio Imperial foi construido no 21.º ano daquella era, e passou a ser denominado "Kyujô". O Palacio sofreu grandes modificações no começo da atual era, tendo sido reformado em estilo occidental o Pavilhão Interior, onde ficam o arquivo, salão de descanso, laboratorio de biologia, etc., de Sua Magestade.

O Palacio consta de varios pavilhões, que por sua vez, contém numerosos salões, salas e aposentos.

O interior é no geral destituído de luxo, mas de linhas e belezas sobrias. No Pavilhão Central é que se realizam os atos solenes do Trono e da Nação, tais como celebração de datas nacionais ou civico-religiosas. O celebre "Salão Phenix", onde se realizam a posse dos ministros e outros dignatarios da Corte e os mais altos funcionarios do Estado, e a entrega de credenciais de chefes diplomaticos estrangeiros, fica neste pavilhão.